

ENGLISH

1. The rail may be fitted to most types of solid wall. If fitting to plasterboard ensure suitable fittings are used. If in doubt consult a tradesman.
2. Position the rail to a flat wall and mark the 4 screw positions.
3. To fix in position use no. 6 x 50 mm roundhead woodscrews with suitable wall plugs. Depending upon application other fittings may be may be suitable.
4. Locate the end caps to the rail and push down to fit.
5. Before first use check the rail is securely fitted to the wall.
6. Clean using non-scratch detergent.

FRAŒAIS

1. La barre peut ętre fixęe sur pratiquement tous les types de murs pleins. Pour une fixation sur une plaque de parement en plâtre, utilisez de la visserie approprięe. En cas de doute, consultez un spęcialiste. Remarque : N'installez pas les embouts avant d'avoir vissę la barre au mur.
2. Placez la barre sur un mur plat et marquez la position des 4 vis.
3. Pour fixer en place, utilisez des vis ę bois ę tęte ronde n 6 x 50 mm avec des chevilles approprięes. En fonction de l'application, d'autres visseries peuvent mieux convenir.
4. Placez les embouts sur la barre et enfoncez-les.
5. Avant la premięre utilisation, vęrifiez que la barre est solidement fixęe au mur.
6. Utilisez un dętergent doux.

DEUTSCH

1. Der Handgriff kann an fast allen festen Wänden angebracht werden. Wenn er an Trennwänden aus Gipsplatten angebracht wird, sind geeignete Befestigungsmittel zu verwenden. Im Zweifelsfall ist ein Fachmann zu fragen. Hinweis: Die Endkappen erst aufsetzen, wenn der Griff an der Wand angeschraubt worden ist.
2. Den Griff an eine ebene Wand halten und die 4 Schraublöcher markieren.
3. Zur Befestigung sind Rundkopffolhschrauben Nr. 6 x 50 mm mit geeigneten Dübeln zu verwenden. Je nach Untergrund können auch andere Befestigungsmittel geeignet sein.
4. Die Endkappen in den Griff einsetzen und fest eindrücken.
5. Vor der ersten Verwendung ist zu prüfen, dass der Griff fest an der Wand befestigt ist.
6. Mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel säubern.

ITALIANO

1. Il corrimano pu essere installato sulla maggior parte di muri solidi. Se si fissa a pannelli di cartongesso, accertarsi che siano utilizzati dispositivi di fissaggio idonei. In caso di dubbio consultare un artigiano. Nota: Non si devono fissare i coperci finali finch il corrimano non sar avvilito al muro.
2. Disporre il corrimano su un muro piatto e contrassegnare le posizioni delle 4 viti.
3. Per fissare in posizione utilizzare 6 viti per legno a testa tonda da 50 mm con spine per muro idonee. A seconda del tipo di applicazione potrebbero essere idonei altri dispositivi di fissaggio.
4. Disporre i coperci finali sul corrimano e spingerli verso il basso per fissarli.
5. Prima di usare il corrimano la prima volta, controllare che sia fissato saldamente al muro.
6. Pulire con detergente non abrasivo.

ESPAÑOL

1. La barra podr acoplarse a la mayoria de los tipos de pared s lida. Si se va a acoplar a una pared de yeso, deber asegurarse de utilizar las fijaciones apropiadas. En caso de duda, consulte a un especialista. Nota: No acople los capacetes de los extremos hasta que la barra est atornillada a la pared.
2. Aplique la barra a una pared plana y marque las posiciones de los 4 tornillos.
3. Para fijar en posici n, utilice tornillos de madera de cabeza redonda N 6 x 50 mm con unos tacos de pared apropiados. Dependiendo de la aplicaci n, se podr n utilizar otras fijaciones que sean apropiadas.
4. Aplique los capacetes de los extremos a la barra y apr ietelos hasta que encajen adecuadamente en su posici n.
5. Antes de utilizarla por primera vez, compruebe que la barra est bien fijada a la pared.
6. Limpieela utilizando un detergente no abrasivo.

PORTUGU S

1. A barra pode ser instalada na maior parte dos tipos de parede s lida. Se instalar numa parede de estuque assegure-se de que s o usados dispositivos adequados. Se tiver quaisquer d uvidas, consulte um perito. Nota: N o instale as coberturas das extremidades at a barra estar fixa a parede.
2. Posicione a barra de encontro a uma parede lisa e marque as posi oes dos 4 parafusos.
3. Para fixar em posi o use parafusos de madeira de cabe a redonda com 6 mm x 50 mm, com buchas de parede adequadas. Dependendo da aplica o, podem ser adequados outros tipos de dispositivos.
4. Coloque as coberturas das extremidades por cima da barra e enfile-as para as introduzir.
5. Antes de usar pela primeira vez, certifique-se de que a barra est segura a parede com seguran a.
6. Limpe usando um detergente que n o risque.

日本語

手すりは堅い壁ならばどのような壁にも取り付けられます。石膏板に取り付ける場合は、石膏板専用の取付け具で取り付けてください。確信がもてない場合は、業者にご相談ください。注：手すりを壁にネジで留めつける前に、先端のキャップをはめないでください。

手すりを平らな壁に位置決めし、4つのネジ位置に印をします。

6 x 50 mm

の丸頭の本ネジと、壁に適した壁プラグを使って固定してください。用途によっては、別の取付け具がふさわしい場合もあります。

手すりに先端のキャップをあわせて、押し込んではめ込みます。

最初にお使いになる前に、手すりがかかりと壁に固定されているかご確認ください。

清掃には、傷のつかないタイプの洗剤をお使いください

DUTCH

1. De rail kan aan de meeste soorten massieve muren bevestigd worden. Indien hij aan gipsplaat bevestigd wordt moet u zorgen dat geschikte fittingen worden gebruikt. In geval van twijfel een expert raadplegen. NB: De einddoppen niet aanbrengen totdat de rail aan de muur geschroefd is.
2. Plaats de rail tegen een vlakke muur en markeer de positie van de 4 schroeven.
3. Gebruik nr. 6 x 50 mm houtschroeven met ronde kop met geschikte muurpluggen. Afhankelijk van de toepassing kunnen ook andere fittingen gebruikt worden.
4. Plaats de einddoppen op de uiteinden van de rail en druk ze vast.
5. Voor het eerste gebruik nagaan dat de rail goed stevig aan de muur bevestigd is.
6. Reinigen met een niet krassend reinigingsmiddel.

DANSK

1. Gel nderet kan monteres p de fleste typer faste vęgge. S rg for at anvende hertil egnede fittings, hvis det monteres p en gipsplade. I tvivlstilf lde skal der kontaktes en h ndv rker. Bem rk: S rg for at slutmufferne ikke monteres, f r gel nderet er skruet til v ggen.
2. Gel nderet anbringes p en flad v eg og de 4 skruerpositioner markeres.
3. Fastg res ved hj lp af rundhovedede tr sskruer nr. 6 x 50 mm samt rawplugs, der passer hertil. Afh ngig af hvad gel nderet skal anvendes til, kan andre fittings v re egnede.
4. Slutmufferne monteres ved at anbringe dem p gel nderet og trykke ned.
5. Inden f rste brug kontrolleres det, at gel nderet sidder sikkert fast p v ggen.
6. Reng res med et reng ringsmiddel, der ikke r dser.

SVENSKA

1. Handtaget kan monteras p de flesta typer av massiva v ggar. Om handtaget monteras p gipsskiva m ste l mpliga f stanordningar anv ndas. R dfr ga hantverkare om du r os ker. Obs! Montera inte ndstyckena f rr n handtaget har skruvats fast p v ggen.
2. H ll handtaget mot en plan v gg och markera de fyra skruvl gerna.
3. Montera p plats med 6 x 50 mm tr sskrivar med runt huvud och l mpliga v ggplugg. Andra f stanordningar kan vara att f redra beroende p till mprning.
4. Placera ndstyckena p handtaget och tryck fast dem.
5. Kontrollera att handtaget r s kert monterat p v ggen innan det anv nds f r f rsta g ngen.
6. Reng r med icke-slipande reng ringsmedel.

NORSK

1. Rekkverket kan festet til de fleste typer faste vegger. Dersom det festes til gipsplater m du s rge for bruke egnete fester. Dersom du er i tvil skal du r df re deg med en h ndverker. Merk: Ikke sett p endeheftene f r rekkverket er skrudd fast i veggen.
2. Plasser rekkverket p en flat vegg og merk av de 4 skruerposisjonene.
3. Rekkverket skrur p plass med rundhodete treskruer nr. 6 x 50 mm, med egnete veggplugger. Andre festeordninger v re bedre egnert, avhengig av bruksomr det.
4. Sett endeheftene p rekkverket og skyv godt innp .
5. F r f rste gangs bruk m du sjekke at rekkverket er festet ordentlig til veggen.
6. Rengj res med vaskemiddel som ikke etterlater riper.

FINNSKA

1. Kaide voidaan kiinnitt a erityyppisiin kiinteisiin sein pintoihin. Jos kaide kiinnitet n kipsisein n, varmista, ett k yet t n sopivia varusteita sen kiinnitt misess . Jos tarvitet lis tietoja t st , ota yhteyt myyj n. Huomautus: Asenna p atulpat vasta sen j lkeen kun kaide on ruuvattu sein n.
2. Kiinnitt kaide tasaiselle sein pinnalle ja merkitse nelj n ruuvin paikat.
3. K ytt kiinnitt misess 6 x 50 mmpyr okantaisia puuruuveja ja sopivia "proppuja". Riippuen k yst st muunlaiset varusteet voivat olla sopivia tarkoituksleen.
4. Aseta p atulpat kaiteeseen ja ty nn ne paikoilleen.
5. Ennen k ytt o tarkista ensin, ett kaide on kiinnitetty kunnolla sein n.
6. Puhdista k ytt m ll hankkaamatonta puhdistusainetta.

SUOMI

1. Η χειρολαβή μπορεί να τοποθετηθεί πάνω στα πιο πολλά είδη στερεών τοίχων. Εάν θα τοποθετηθεί πάνω σε γυψοσανίδα θα πρέπει να χρησιμοποιήσουν τα κατάλληλα εξαρτήματα. Σε περίπτωση τυχόν αμφιβολιών συμβουλευτείτε έναν ειδικό. Σημείωση: Μην τοποθετείτε τα κατόπκια στις άκρες προτού τελειώσετε να βιδώνετε τη χειρολαβή πάνω στον τοίχο.
2. Τοποθετήστε τη χειρολαβή πάνω σ' έναν επίπεδο τοίχο και σημειώστε τις αντίστοιχες θέσεις για τις 4 βίδες.
3. Για να τη στερεώσετε στη θέση της χρησιμοποιήστε ξυλόβιδες 6 x 50 χλστ.
4. Πρωτό χρησιμοποιηθεί το κ dισμα για πρώτη φορά ελέγξτε o η χειρολαβή είναι καλά στερεωμένη πάνω στον τοίχο.
5. Καθαρίζεται με απορρυπαντικό που den γρατσοειάζει.

Gebruiksaanweisung / Operating manual

Haltegriffe / Grab bars SAFE



Maximum user weight:
Poids maximum de l'utilisateur:
Maximales Benutzergewicht:
Peso massimo sopportato:
Peso m ximo del usuario:
Peso m ximo de uso:
最高のユーザーの重量

Maximumgewicht van gebruiker:
Maks. brugerv gtt:
H gsta anv ndarvikt:
Maksimum brukervekt:
Suurin k ytt p paino:
Αν w tο όριο β rους του χρ stη:



160-kg

Part no. L'article No. Teile-Nr. Codice N o de pieza: Pe a n o	Onderdeelnr. Styknr. Del nr. Delenr. Osa nro Αρ. Ανταλλακτικού	650100100 / 650100200 / 650100300 / 650100500
--	---	--

Tauchen Sie ein, in die mobile Welt von drive

www.drivemedical.de

wir bewegen Ihr Leben

drive

Haltegriffe SAFE



Drive Medical GmbH & Co. KG
Leutkircher Str. 44
D-88316 Isny / Allg u

Tel. 0049 (0)7562-9724-0
Fax 0049 (0)7562-9724-25

info@drivemedical.de
www.drivemedical.de